

Leur James Joyce

Edna O'Brien l'a souvent raconté : c'est la lecture de *Portrait de l'artiste en jeune homme* (1916) qui déclencha chez elle l'envie d'écrire. James Joyce (1882-1941) – qu'elle appelle « son ultime héros » et dont elle est une biographe (Fides, 2002) – est d'ailleurs resté très présent dans son œuvre, depuis *James & Nora* (Sabine Wespieser, 2021) jusqu'à ces *Femmes de Joyce* qui paraissent aujourd'hui. Dans cette pièce de théâtre créée en 2022 à Dublin, l'écrivaine irlandaise met en scène l'épouse de Joyce, mais aussi sa fille, une ancienne maîtresse, sa mécène..., toutes livrant une facette de « leur » Jim. De ces voix qui s'enchevêtrent, à travers les dialogues ou les bribes de souvenirs, se dégage, l'année de sa mort, le profil fascinant de l'auteur d'*Ulysse* (1922). Avec, se découpant derrière, le portrait d'un homme que les

femmes adoraient. ■ FL. N.

► **Femmes de Joyce**
(*Joyce's Women*),
d'Edna O'Brien,
traduit de l'anglais
(Irlande) par Aude de
Saint-Loup et Pierre-
Emmanuel Dauzat,
Sabine Wespieser,
118 p., 16 €.

EDNA O'BRIEN

FEMMES
DE JOYCE

théâtre traduit de l'anglais (Irlande)
par Aude de Saint-Loup
et Pierre-Emmanuel Dauzat

SABINE WESPIESER © ÉDITEUR